



DIRECTRICES TÉCNICAS PARA CONTROLES DE ORIENTACIÓN DE PRECISIÓN

(Para el año 2010 son comunes a los países escandinavos)

EDICIÓN 2010

Establecida en la reunión de los países nórdicos 30/01/2010.

El original está en sueco y esta es una traducción no oficial, con fines de información general.

Validez: Estas directrices se utilizarán en todas las competiciones nacionales de Orientación de Precisión a partir del 01 de febrero de 2010, hasta que se revisen las directrices publicadas.

Por regla general, las directrices serán revisadas/actualizadas anualmente en la cumbre Norte.

Durante el año 2010, cada evento nacional de Orientación de Precisión que se lleve a cabo en Suecia, será evaluado por asesores designados en virtud de una lista de verificación específica.

Para obtener más información y comentarios sobre estas pautas, pueden ponerse en contacto con:

- Owe Fredholm teléfono nº + 018 30 25 47 ó e-mail: owe.fredholm@telia.com.

Comité Nórdico de Orientación de Precisión.

DIRECTRICES PARA LOS CONTROLES DE ORIENTACIÓN DE PRECISIÓN.

1. GENERAL

1.1. EL MAPA

En los puntos de control y en sus alrededores, el mapa deberá tener una buena calidad y correspondencia con el terreno. Esto es especialmente importante en las inmediaciones de los controles y en los puntos "seguros", los cuales podrían ser utilizados para la determinación de direcciones y distancias. Como puntos "seguros" se entiende por ejemplo, rocas, caminos, cursos de agua / zanjas y todo tipo de cruces e intersecciones.

Si la calidad y la correspondencia no son buenas, el mapa tiene que ser adaptado o bien no ser elegido ese control. Es muy importante que el trazador y el controlador lo tengan en cuenta.

Por ejemplo, si una curva de nivel sigue estrictamente el desnivel del terreno, especialmente en los mapas con una equidistancia de 5 metros, deben ser añadidas líneas auxiliares con el fin de reflejar mejor el relieve del mismo.

El centro exacto del círculo del control y la descripción de control se deberán corresponder. Cuando el elemento característico está dibujado a la escala del mapa, el círculo de control estará situado en la parte de dicho elemento definido por la descripción de control. Cuando el elemento característico no se dibuja a la escala del mapa, el círculo del control se colocará en el centro de dicho elemento.

En los casos en que el centro del círculo de control y la descripción de control no se correspondan, tendrá preferencia la descripción de control. Si la falta de correlación pudiera obviamente dar lugar a equivocaciones, el control se considerará contrario a las normas.

Cuando se aumenta la escala de un mapa 1:5.000 ó 1:4.000, en consecuencia debería cambiarse el tamaño de los símbolos hasta un 150 %, en comparación con un mapa directriz a escala 1:15.000. Las variaciones sobre esto, se hará constar en la información previa a la carrera.

Para comodidad de los participantes, se duplicó la distancia entre las líneas que indican el norte magnético, lo que significa 125 metros en un mapa a escala 1:5000. Los mapas que sigan las especificaciones de Sprint, ISSOM, la distancia entre los meridianos será de 150 metros. Si la escala fuera mayor, se debe considerar el añadir más meridianos, de modo que la distancia entre ellos tenga un intervalo de 2,5 m - 3,5 cm. Sin embargo, si se necesita que los meridianos no estén paralelos al borde del mapa, ver la recomendación de la SOFT (Federación sueca de orientación): recomendación para orientar el mapa, en el boletín nº 1 de eventos de 2005. Las líneas del norte magnético no tienen que estar paralelas al lateral del mapa.

Los círculos del control tendrán un diámetro de 6 m.m. (según reglas IOF). Las modificaciones que se hagan, p. ej., cuando los controles están muy cerca, pueden ser utilizados círculos de control más pequeños (pero no deben ser inferiores a 4 m.m.). El tamaño no debe superar los 8 m.m.. Las modificaciones se notificarán en la información previa a la carrera.

El mapa debe tener una escala lo suficientemente grande, como para distinguir los detalles naturales y artificiales del terreno, que puedan ser relevantes para la resolución de los controles.

Cuando se use la descripción de control "Entre" dos elementos característicos, ambos elementos estarán dentro del círculo del control. Con la descripción de control "Entre", la baliza estará colocada exactamente en el medio de los dos elementos característicos.

En el mapa debe aparecer la escala, la equidistancia y una flecha que indique el norte.

1.2. MÁS DE UNA CURVA DE NIVEL DE UNA ELEVACIÓN CARACTERÍSTICA

Si una elevación característica tiene, por ejemplo, dos o más curvas de nivel dentro del círculo de control, todo el elemento característico debe ser considerado como el control, siempre que la descripción de control no especifique lo contrario. Si en el terreno se puede distinguir la parte más alta y sólo esa parte se considera el elemento característico del control, la descripción de control debe modificarse con "en la parte superior".

Una vaguada debe ser considerada de la misma manera. Si la vaguada tiene más de una curva de nivel dentro del círculo de control, normalmente toda la vaguada será considerada como el elemento característico del control. Si la altura del terreno permite distinguir claramente las diferentes partes de ella, por ejemplo, la parte inferior de una vaguada y si sólo ella va a ser considerada como el elemento característico del control, la definición será "parte inferior de la vaguada".

Un espolón y una terraza deben ser considerados de la misma manera que una vaguada.

1.3. EL PUNTO DE LA SALIDA

El punto de la salida se refleja en el mapa por un triángulo de inicio. En el terreno, deberá ser materializado con una baliza de control (reflectante en las carreras nocturnas) y un cartel con la reseña "punto de salida", a menos que se indique lo contrario en la información previa a la carrera.

1.4. LA COLOCACIÓN DE LA ESTACA DEL PUNTO DE DECISIÓN

En el camino, carretera, etc. la estaca del punto de decisión, con tamaño y altura suficiente para ser fácilmente visible, será colocada en una posición apropiada cerca del control. En beneficio de los usuarios en silla de ruedas, se debe evitar colocar el punto de decisión en una pendiente. Si es necesario, en la casilla "H" habrá una flecha de dirección, que indicará la dirección hacia el control, visto desde el punto de decisión.

El recorrido de una carrera debe ser elegido de tal manera, que las rutas y caminos utilizados tengan una buena accesibilidad para todos los competidores. Si por ejemplo los caminos son estrechos y difíciles para girar o si son irregulares, blandos y fangosos, en consecuencia los organizadores deberán agregar tiempo extra al tiempo máximo de carrera. Esto deberá figurar por escrito en la información previa a la carrera.

1.5. VISIBILIDAD DEL CONTROL Y EXCLUSIÓN DEL SECTOR DE OBSERVACIÓN

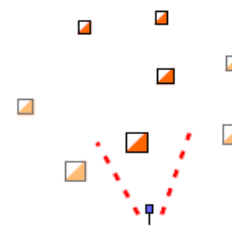
La visibilidad hacia el punto de control normalmente tiene que ser buena. Hay excepciones a esto, que pueden estar permitidas en algunos casos especiales, y que puede verlas en los ejemplos de más abajo. Sin embargo, esto no se aplica en los "controles cero" de una carrera de elite y clase A, si con seguridad fuera posible determinar cuáles son las balizas falsas, por ejemplo, mediante la dirección o la distancia hacia un punto "seguro".

Se prestará especial atención al elegir los puntos de control, para que las condiciones sean igual de válidas para los competidores en silla de ruedas, como para los que vayan caminando. Para ello, es esencial verificar la visibilidad hacia los puntos de control, la posición de las balizas, los puntos de referencia, etc., así como buena accesibilidad para los competidores en silla de ruedas. Durante la evaluación de la movilidad para los competidores en silla de ruedas, se tendrá muy en cuenta que el camino de acceso tenga una superficie en buenas condiciones y una anchura suficiente para girar con la silla. También es importante comprobar, que la visibilidad es tan buena desde el punto de decisión, como desde otros puntos de observación necesarios para resolver el problema. La distancia y la colocación de las balizas serán elegidas de tal manera que, después de tomar en consideración el terreno, la vegetación y las condiciones de luz, debería ser posible ver las balizas sin dificultad por personas con visión normal.

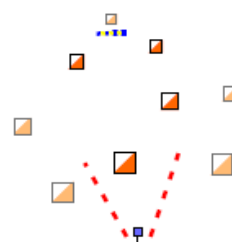
En algunos casos hay excepciones al primer párrafo, es decir el punto de control deberá ser claramente visible. Por ejemplo, un hoyo puede ser difícil de ver. Sin embargo, un hoyo que sea difícil de ver puede usarse como punto de control, pero sólo se podrá colocar una única baliza en el borde del hoyo y el problema debe poder resolverse tomando referencias hacia puntos seguros o elementos característicos situados en las proximidades del hoyo. Esta excepción no está

permitida en una carrera de Elite ni clase A, ya que el elemento característico debe ser visible para confirmar que no es un control de respuesta “cero”.

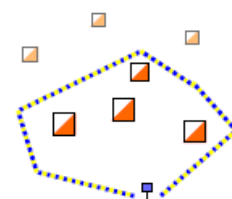
Cuando los controles están muy próximos entre sí, desde el punto de decisión del control actual, a veces también se pueden ver las balizas pertenecientes a controles adyacentes. Las balizas del control actual se pueden definir, gracias a las marcas situadas en el terreno que determina la amplitud del sector de observación.



En algunos casos especiales, puede ser que dentro del sector de observación de un control, haya balizas que pertenecen a otro grupo de control, y que por lo general están situadas al fondo, pero no pueden ser excluidas al encontrarse dentro del ángulo de dicho sector de observación. En tales casos, puede bloquearse la profundidad del ángulo de observación, dibujando una raya, generalmente azul-amarilla, antes de la baliza que no se incluye en el sector. Este tipo de bloqueo, sólo excluye la baliza directamente detrás del grupo de control. Este método debe usarse sólo en casos excepcionales y para balizas individuales. Si este método es utilizado, debe ser especificado en la información previa a la carrera.



Si las balizas de un control se encuentran limitadas dentro del terreno circundante y otras balizas están detrás de esta zona, la real área del control puede definirse con una línea.



1.6. SELECCIÓN DE LOS ELEMENTOS CARACTERÍSTICOS DEL CONTROL.

Los controles deberán ser seleccionados de tal manera, que sean lo más similares posible a los de Orientación a Pie.

Además, debe perseguirse que la mayoría de los puntos de control sean "controles de orientación", es decir que el problema sea seleccionar el elemento característico correcto, entre otros elementos característicos similares, por ejemplo la roca correcta entre varias rocas, etc..

El número de "controles direccionales" debe ser limitado, es decir, en aquellos en los que más de una o todas las balizas se colocan en el mismo elemento característico (un elemento que no está a la escala del mapa, por ejemplo, una piedra).

Los controles con una única baliza, pero con varias definiciones de control, sólo serán usados como puntos característicos.

Al elegir los puntos de control para un recorrido de categoría E y clase A, se debe evitar que demasiados tengan en común la misma descripción de control. De manera similar ocurre entre la clase A y clase B. Sin embargo, puede utilizarse un mismo punto de control, pero con diferentes descripciones de control.

Si en una misma zona se organiza un evento de dos días, no se utilizarán los mismos puntos de control (descripción de controles y la posición de las balizas) para la categoría E y/o de clase A, al igual que el segundo día con la clase B.

Al elegir los puntos de control para las competiciones nocturnas, debe hacerse con un cuidado especial. Las balizas reflectantes, normalmente no son difíciles de ver. Normalmente son más visibles que las balizas de las competiciones diurnas. PERO el elemento característico y el terreno próximo al control, es mucho más difícil de ver que a plena luz del día. Por lo tanto, el trazador y el Juez controlador deben escoger los elementos característicos que son "claros" y no se encuentren muy lejos de la estaca del punto de decisión u otros lugares en el camino/carretera, desde donde sea posible resolver el problema.

De noche es especialmente difícil "leer" las curvas de nivel. Es por eso que se debe prestar especial atención a las características del control, como la altura, saliente, terraza, vaguada, etc.

El trazador y el Juez controlador deben comprobar los controles varias veces, en condiciones de oscuridad similares a las del día de la competición. La mejor planificación se realiza, cuando la primera inspección del terreno de competición se hace de noche, con el fin de no tener la percepción de las características del control y el terreno próximo con las condiciones diurnas.

1.7. POSICIONES CLARAS DE LAS BALIZAS

Las posiciones de las balizas deben ser "claras". Cuando las balizas que pertenecen a diferentes controles están muy cerca unas de otras, a veces en el terreno es necesario separar los grupos mediante cinta de balizar. Cuando se utilizan las características verticales de un control, la baliza correcta siempre se colocará de modo que esté cerca o tocando el elemento característico vertical. La palabra "claro" se utiliza a menudo en el texto siguiente. Ejemplos que cumplen los requisitos de claridad:

Ejemplo 1. La posición de las balizas en un cortado. Si la descripción del control es "cortado, al pie", entonces la baliza correcta se colocará en la parte inferior del centro del cortado. Las posiciones de las balizas alternativas, dependen de la exactitud con que sea posible definir el punto medio del cortado, que a su vez depende de la exactitud con que sea posible definir ¿dónde "comienza" y "finaliza" el cortado?. A menudo puede ser difícil definir dónde comienza y termina el cortado. A veces simplemente "se desvanece". En tales casos, se debe utilizar una

mayor distancia entre la baliza correcta y las balizas alternativas, frente a situaciones en las que el desnivel del cortado está bien definido en toda su extensión, a menos que haya otros objetos de referencia que puedan servir de ayuda para definir la altura/ longitud del cortado.

Del mismo modo, cuando la descripción de control es "al pie del cortado - zona norte", debe ser utilizada la misma manera de pensar. Si el punto medio del cortado se puede definir con mucha exactitud, la baliza correcta se puede colocar más cerca del centro, pero al norte. Pero si es difícil definir el centro y los extremos del cortado, se debe utilizar un margen más amplio cuando se coloque la baliza al norte del centro. Si dos o más balizas están situadas al norte del centro, la baliza correcta será la que se encuentra más al norte. Si una baliza alternativa se coloca más allá del extremo del cortado, la separación debe ser mayor si fuera difícil definir el final del cortado.

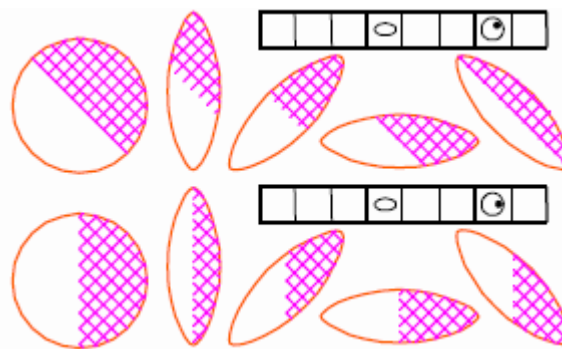
La regla importante que se debe seguir es: Desde el camino debe ser posible resolver el problema, mediante el uso del mapa y/o la brújula.

Ejemplo 2. La posición de las balizas sobre una colina. El planificador deberá colocar las balizas sobre una colina, de la misma manera que cuando las coloca en un cortado, véase más arriba. Si los bordes de la colina están bien definidos tanto en el mapa como en terreno y existe una buena correlación entre ambos, el margen/distancia entre la baliza correcta y las alternativas puede ser más corto, en comparación con la situación en la que los bordes de la colina no están claros. El planificador también debe tener en cuenta que en el sentido de la observación y con el fin de lograr una adecuada separación entre balizas, normalmente su distribución debe tener mayor profundidad que desde las vistas laterales.

Ejemplo 3. Cuando se coloca una baliza al lado de una roca, el borde de un hoyo, al pie de una colina, etc., entonces la baliza correcta es la colocada donde el elemento se prolonga más en la dirección indicada.

En las competiciones de Elite y clase A, la colocación de las balizas se debe realizar con gran exactitud. Esto es particularmente importante para las balizas cercanas a la estaca del punto de decisión/camino o por donde el competidor pueda caminar, porque la decisión de la posición correcta es mejor a corta distancia. Lo mismo se aplica en los llamados "controles direccionales", por ejemplo, al lado de una roca o equivalentes. Las balizas deben estar colocadas exactamente en el lugar correcto, lo que significa a menos de la anchura de una baliza o incluso más cerca, cuando se trate de las aristas de una roca o de elementos característicos similares. En tales colocaciones, también es importante que la estaca de la baliza esté vertical, para que el participante pueda ver el terreno que hay bajo la tela de la baliza.

Ejemplo 4. Las partes de un objeto se ilustran en las figuras. Si más de una baliza se coloca en el mismo sector, entonces la correcta es la mejor situada según la dirección indicada. Tener en cuenta, que siempre debe utilizarse una separación adecuada, con el fin de lograr que se diferencien las balizas. También se observa, que aunque en la fila superior son correctas las figuras 2 y 4, en elementos característicos con este tipo de forma es mucho mejor utilizar la parte norte o este. Ocurre lo mismo con las figuras 3 y 5 en la fila inferior, para las que es mejor utilizar la parte noreste y sureste respectivamente.



Debería ser posible ofrecer la descripción más precisa para la situación de la baliza correcta.

La descripción de control "extremo", sólo se utiliza cuando la baliza de control se puede colocar exactamente en el extremo, por ejemplo el extremo inconfundible de un pantano o elemento característico similar. Para áreas características, p.ej. la esquina del bosque o similar, donde la posición exacta del extremo no pueda determinarse con claridad, un árbol o elemento equivalente que se encuentre en el extremo, incluso cuando haya ángulos agudos, permite utilizar la descripción "en la esquina", "dentro" o "fuera", y así definir mejor la situación correcta de la baliza.

1.8. Controles cronometrados

La escala y la equidistancia del mapa serán las mismas para los controles cronometrados y el resto del recorrido. En el mapa del control cronometrado, habrá una flecha indicando la dirección norte.

El nivel de dificultad del control cronometrado, será el mismo que el del recorrido en su conjunto. Además en los controles cronometrados, los requisitos de claridad deben ser al menos tan altos como en el resto del recorrido y la exactitud del círculo de control y la definición debe ser la misma.

Los puntos de control que el planificador elija para los controles cronometrados, deben tener límites bien definidos y por consiguiente, evitar los objetos que sean difíciles de distinguir, por ejemplo, límite de vegetación, borde de bosque o pantano, la base de la colina, y también si los elementos característicos del terreno carecen de una base clara. Además, el punto de control en su conjunto, (por ejemplo, un elemento característico con cierta extensión), y si es indispensable para resolver el problema, deberá ser visible la totalidad de su longitud desde la estaca del punto de decisión.

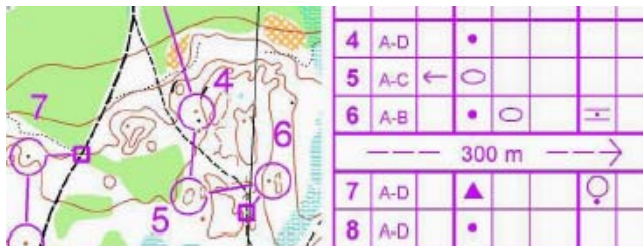
Cuando el planificador elija un control cronometrado, debe tener en cuenta que cuando el competidor se vaya acercando a su punto de decisión, deberá tener pocas posibilidades de ver las balizas.

El tamaño del mapa debe ser limitado, si es redondo tendrá un diámetro de 10-15 cm. o si fuera cuadrado tendrá un lado de 10-15 cm., y el círculo de control estará justo en el centro del mapa, con el fin de ser visto rápidamente por el competidor. La descripción de control se colocará justo debajo del círculo de control. No hay que olvidarse de dibujar en el mapa, una flecha indicando el norte y los meridianos.

Los mapas con los controles cronometrados se exponen en el Centro de Competición después de la meta.

1.9. Interrupción del recorrido.

Si el recorrido se compone de dos o más zonas de controles, la competición se divide en varias partes donde no se computa el tiempo en desplazarse entre las diferentes zonas.



Dicha división debe ser especificada en la información previa a la carrera.

El control de la entrada en el trayecto entre 2 zonas se hace como en la orientación a pie, la pre-salida, la ruta del transporte, y el balizado de la misma forma que para el calentamiento en la orientación de pie.

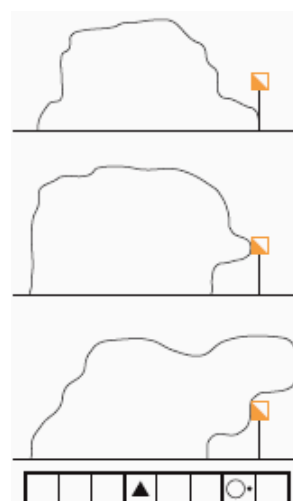
El tramo del desplazamiento entre zonas y la distancia entre ambas, se señala con el color especificado en el mapa. Si la ruta a seguir es inequívoca, se puede prescindir de dar instrucciones especiales. El inicio del tramo entre zonas se indica en el mapa por un cuadrado, y allí se anota la hora de comienzo del recorrido en la tarjeta de control. Del mismo modo, el final del traslado entre zonas también se dibuja en el mapa con un cuadrado, donde se anota el tiempo invertido en realizarlo.

2. LAS POSICIONES DE LAS BALIZAS EN LOS CONTROLES Y LAS DESCRIPCIONES DE CONTROL

2.1. ROCA

Al lado.

La posición y la descripción de control normal de una roca es "al lado". La baliza correcta se colocará en el suelo en una de los ocho (8) direcciones de la brújula. La tela de la baliza se colocará tan cerca de la roca como sea posible, de manera que esté en contacto con ella. Si la roca es más baja que la baliza en esa dirección, la piqueta estará en contacto



con la roca. La baliza correcta se colocará exactamente en la parte de la roca, que corresponda mejor con la dirección definida por la descripción de control.

En rocas con salientes/prolongaciones que sobresalgan por encima de la baliza, dichas proyecciones no se tendrán en cuenta.

En la parte superior.

Se debe evitar situar una baliza sobre una roca y sólo se utiliza si la visibilidad es mejor que otra posición (véase punto 1.4). Si la descripción de control es "piedra", (sin definir ningún lado), la baliza correcta se coloca centrada en la parte superior de la roca. Por el contrario, no se debe utilizar la definición "piedra-en la parte superior". En su lugar, por ejemplo, y si la roca es lo suficientemente grande se puede utilizar la definición de "roca - parte norte". Entonces, la baliza correcta se coloca claramente en la parte superior de la parte norte de la roca.

2.2. ENTRE LAS ROCAS.

La baliza correcta vinculada con esta definición, se coloca entre las rocas, exactamente en el centro de la línea imaginaria que une los puntos más cercanos de las dos rocas.

El mismo principio se utiliza entre una roca y con otro elemento característico, por ejemplo, una cota o una colina u otras combinaciones de elementos característicos. La descripción "En el lado...", debería minimizar el riesgo.

2.3. GRUPO DE PIEDRAS

Para un grupo de piedras, sólo debe ser utilizada la descripción de control "lado" de dicho grupo.

Para un montón de piedras, se puede utilizar la misma descripción de control que en el capítulo 2.4.

2.4. CAMPO DE PIEDRAS / TERRENO PEDREGOSO

Para el campo de piedra / terreno pedregoso puede utilizarse la descripción de control lado, parte, borde y esquina. Si en la descripción de control sólo se hace referencia al campo de piedras, la baliza correcta se coloca en el centro de la zona.

2.5. MOJÓN (límitrofe), HITO

Ver la sección 2.1, al ser lo mismo que para las rocas. Si el mojón tiene una base (cimiento), entonces ésta también se incluye en el objeto. Por el contrario, si el mojón está tan degradado que su extremo está muy cerca de la base, no se debe utilizar como control.

2.6. COLINA, LOMA

"En la colina".

La descripción de control "colina" significa que la baliza correcta se coloca en la parte central de la colina.

Nota: La descripción de control "colina - arriba" no debe ser utilizada.

En la parte:

Para una colina, la descripción de control puede ser, por ejemplo "colina - parte noreste". Entonces, la baliza correcta debe estar claramente situada en la parte de la colina que está más en la dirección noreste y claramente sobre la curva de nivel que muestra la base de la colina. El margen será mayor, en los casos en que la posición de la base no sea clara.

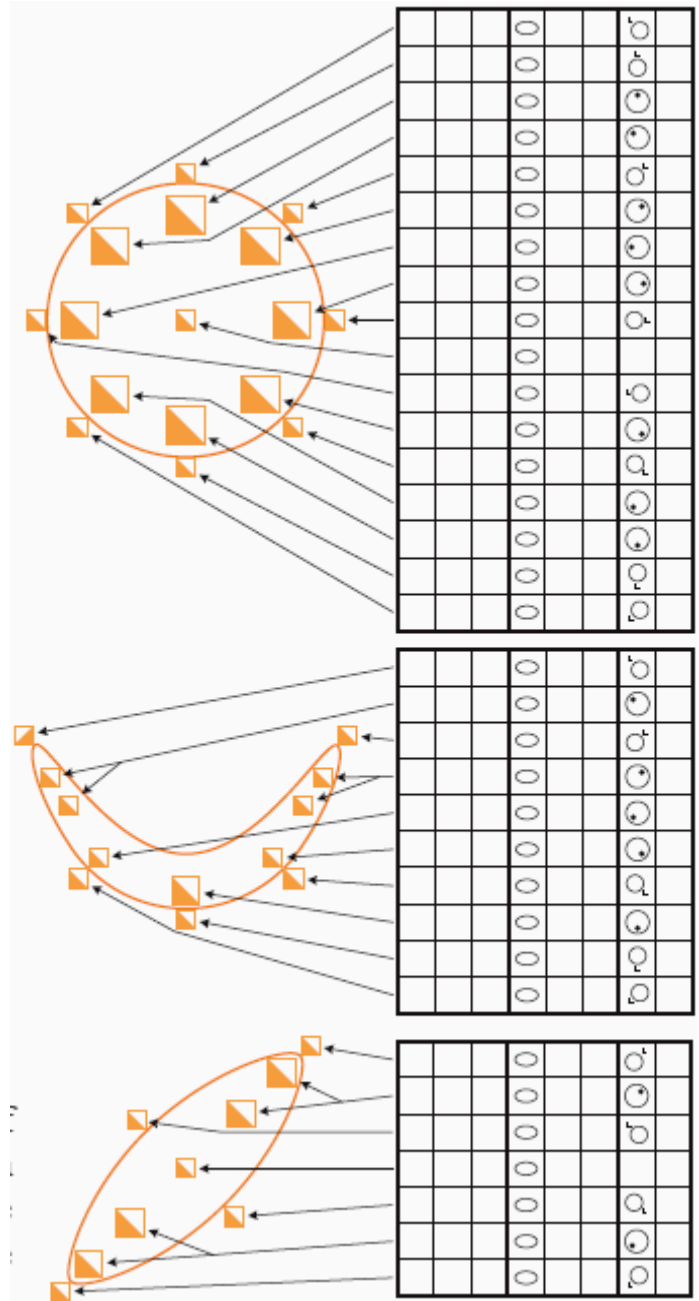
Al pie.

También es posible elegir uno de las ocho (8) direcciones al pie de la colina. Entonces, la baliza correcta se colocará en la parte del pie de la colina, que más se encuentra en esa dirección.

Si la descripción de control "al pie" se utiliza para una colina, ésta debe tener una base bien definida. Si la colina, se desvanece esta descripción de control se debe evitar y en su lugar se utilizará "en la parte" de la colina y entonces la baliza correcta se colocará claramente por encima de la curva de nivel.

La descripción de control "al lado" no se utilizarán para una elevación o cota.

"Entre las colinas", es siempre la distancia más corta entre las colinas, y normalmente sólo hay una distancia, que es la más corta. Sólo entre elementos característicos exactamente paralelos hay más de una "distancia más corta", pero esto sólo suele ocurrir en elementos característicos hechos por el hombre, por ejemplo, filas paralelas de casas.



2.7. HOYO

Si la descripción de control es "hoyo", la baliza correcta se colocará en la parte central del hoyo.

Parte.

En la descripción de control "hoyo - parte noreste" la baliza correcta claramente se colocará en la parte del hoyo que más se aproxime a esa dirección, por debajo del borde y claramente por debajo de la curva de nivel que indica el borde del hoyo. El margen será mayor en los casos en que el borde del hoyo sea difuso.

Borde.

También es posible elegir una de las ocho (8) direcciones para el borde del hoyo. Entonces, la baliza correcta se colocará en el borde del hoyo, que se prolongue más en la dirección definida. Si el hoyo tiene un borde difuso, se utilizará la descripción de "Parte" en lugar de "Borde" y la baliza correcta será colocada claramente por debajo de la curva de nivel que defina el borde.

La descripción de control "Lado" no debe utilizarse para un hoyo.

2.8. MANANTIAL / POZO / ESTANQUE NATURAL.

- **Naturales:** Para el manantial, charca y estanque deben seguirse las mismas reglas que para los hoyos.
- **Hechos por el hombre y con muros de hormigón y cubierta:** Para el manantial o el pozo que está hecho por el hombre, por ejemplo, un tubo de hormigón, se deben utilizar las mismas reglas que las usadas para una roca, véase el apartado 2.1.

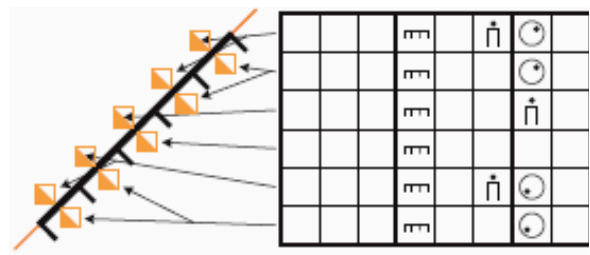
2.9. PANTANO

En un pantano se deben colocar las balizas de la misma manera que en un hoyo.

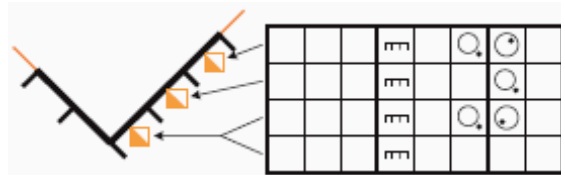
2.10. CORTADO

Al pie.

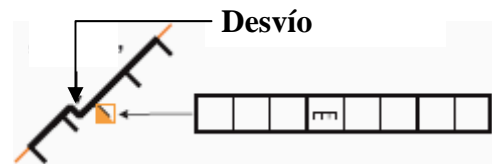
La descripción de control más habitual es "cortado - al pie". La baliza correcta se colocará en el centro y al pie del cortado. Para los cortados **rectos**, también puede ser utilizada parte de la pendiente y entonces la baliza correcta, se coloca claramente en la dirección indicada, por ejemplo, "Cortado – al pie – parte sureste".



En cortados que tienen una esquina o una curva, ambos lados y parte de ellos se pueden utilizar en combinación, por ejemplo, "cortado - lado sur - parte este". Entonces, la baliza correcta se colocará al pie de esa parte del cortado que está orientada al sur y en la parte este de ese lado.



En cortados con un pequeño “desvío”, lo que significa que la pared no es totalmente recta, y si la longitud del pequeño desplazamiento no se muestra en el mapa, entonces tampoco se incluirá en la longitud total del cortado. Si el “desvío” se muestra en el mapa, entonces será incluido en la longitud total del cortado.



En la parte superior.

De manera similar a la descripción de control "cortado – al pie", también se puede utilizar "cortado - en la parte superior". Entonces, la baliza correcta se colocará en el centro de la parte superior del cortado y tan cerca del borde del desnivel como sea posible. Con "en la parte" se debe utilizar las mismas reglas que para la colocación “al pie” del cortado.

Nota: Para otros elementos característicos, "en la parte superior" normalmente significa que la baliza se colocará en el punto más alto. Aplicado a los cortados, significa que debería estar colocada en la parte superior, para diferenciarla de la posición “al pie”.

Por lo citado anteriormente, parece frecuente que se utilice en las descripciones de control de los cortados. Pero la descripción siguiente no se utilizará para los cortados.



Entre cortados o entre una roca y otros elementos característicos.

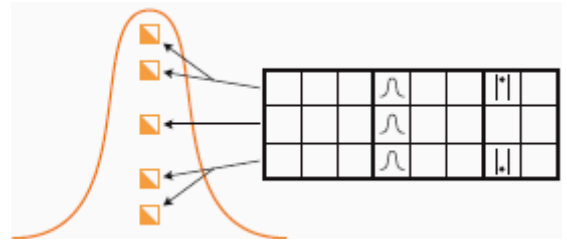
De la misma forma que para otros elementos característicos, "entre" es la distancia más corta entre los dos elementos característicos a que se refiere, también es el caso con "entre los cortados" o "entre el cortado y otra elemento característico". Sin embargo, el planificador se limitará a usar sólo los elementos característicos de control que sean muy claros, teniendo en cuenta las formas, extensión, etc. de los elementos característicos, donde se encuentre la distancia más corta entre ambos.

La longitud del cortado. A veces es difícil decidir donde comienza y termina un cortado. Normalmente, el planificador deberá evitar un control de tales características. El planificador puede utilizar un cortado poco definido, en casos donde haya una especial necesidad de tener diferentes elementos característicos de control, pero entonces especificará la longitud en la columna F de la descripción de control. Esto se comunicará en la información previa a la carrera.

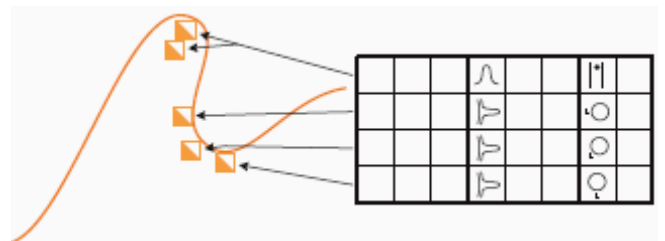
2.11. VAGUADA

Para las vaguadas hay tres descripciones de control principales. "Vaguada", " Vaguada - parte superior" y "Vaguada - parte inferior".

La vaguada es la zona que abarca desde su "cúspide" a la línea situada entre los extremos de las "piernas" de la vaguada. La longitud de las piernas abarca desde la "cúspide" hasta el punto en el que las piernas hacen la primera curva.



Si la vaguada tiene dos piernas de diferente longitud, sólo se utiliza la descripción de control "vaguada - parte superior".

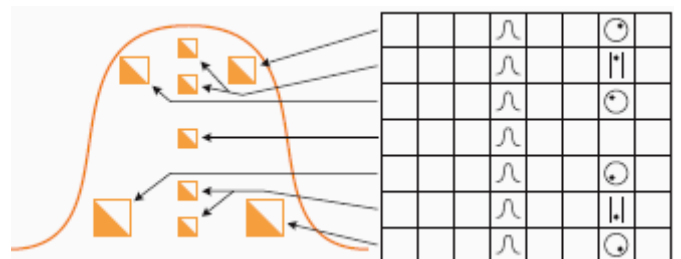


La baliza de control correcta se colocará en la línea central de la vaguada.

Para la descripción de control "vaguada" la baliza de control correcta se colocará en el centro de la vaguada.

La posición correcta de la baliza correspondiente a la descripción de control "vaguada - parte superior" es la baliza más alta entre la parte media y superior de la vaguada.

La posición correcta de la baliza correspondiente a la descripción de control "vaguada – en la parte inferior" es la baliza colocada más cerca de la línea base, entre la parte media y la línea base.

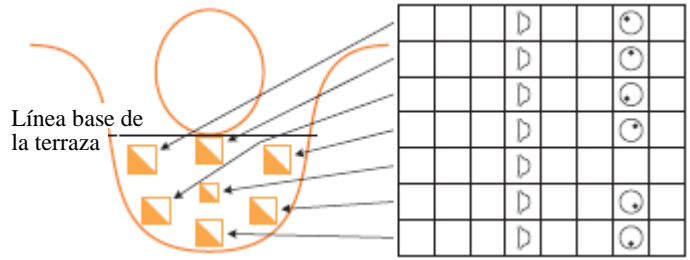


Si la vaguada es ancha, es posible colocar la baliza correcta en lugares diferentes a la línea central. Entonces, debe ser utilizada la descripción de control "en la parte".

Si una vaguada se utiliza como control cero, se debe prestar especial atención a la claridad del control (posición indudable de la baliza correcta).

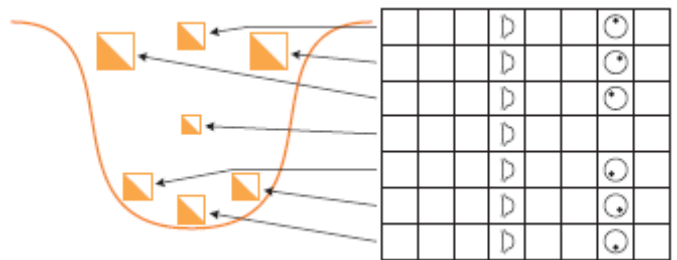
2.12. TERRAZA

En una terraza, la longitud de las "piernas" debe calcularse de la misma forma que en una vaguada, pero si hay una colina en la terraza, entonces la línea base de la terraza será la situada en la curva de nivel al pie de la colina (véase la figura).



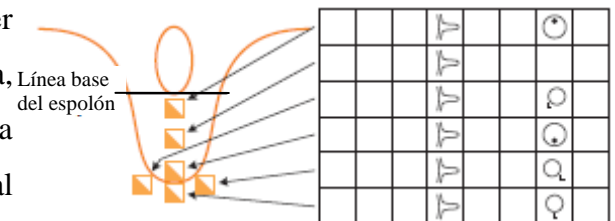
Como consecuencia de ello se deduce que, en una terraza con las piernas de diferente longitud, las posiciones de las balizas sólo estarán en la parte exterior de la terraza.

Eso significa que una terraza con una descripción de control de "terrazza", la posición que corresponde a la baliza correcta está en el centro de la terraza. En una terraza sólo se tiene en cuenta la parte plana. Cuando la superficie comienza a inclinarse hacia abajo, está fuera de la terraza. En consecuencia, existe una diferencia entre un espolón y una terraza, véase el punto 2.13, donde la totalidad de un espolón hasta su pie está incluido en dicho espolón, lo que no es aplicable en una terraza. Normalmente, la descripción de control "espolón" se debe utilizar para terraza/elementos con forma de espolón. En consecuencia, como muy pocos elementos característicos naturales son planos, la descripción de control "terrazza" sólo debería ser utilizada para terrazas hechas por el hombre. También significa que para una "terrazza", no se puede utilizar la descripción de control "al pie" o "al lado".



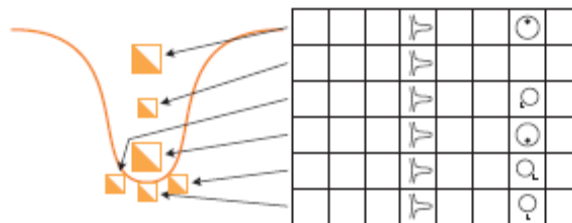
2.13. ESPOLÓN

La longitud de las "piernas" de un espolón debe ser calculada de la misma manera que en una vaguada, pero si hay una colina en el espolón, entonces la línea base del espolón estará situada en la curva de nivel al pie de la colina (véase en la figura la altura de las piernas).



Como consecuencia de ello se deduce, que en un espolón con "piernas" de diferente longitud, las posiciones de las balizas sólo estarán en la parte exterior del espolón.

Eso significa que en un espolón con la descripción de control de "espolón", la posición que corresponde a la baliza correcta es el centro del espolón, de igual manera que en el caso de una colina. Otra descripción de control y posiciones son similares a la de las colinas, ver la sección 2.6, lo que también significa que la descripción de control "lado" no se utilizarán para un espolón.



2.14. ARROYO, ZANJA

En los arroyos y zanjas, la baliza correcta se colocará en el centro (línea central) del arroyo o zanja, si no se indica otra cosa en la descripción de control. Esto se aplica, por ejemplo al final de una zanja, bifurcación, cruce, unión, curva, etc..

Está la alternativa de colocar la baliza en el borde, pero entonces, se debe mostrar en la descripción de control.

Cuando el arroyo / zanja sea ancho, también puede utilizarse la descripción "Parte", la cual abarca desde la línea central hasta el borde.

2.15. CARRETERA, CAMINO

El principio para carreteras y caminos es el mismo que para arroyo / zanja, lo que significa que la colocación correspondiente a la baliza correcta está en la línea central, así como en un cruce y una unión. Por razones obvias, puede ser muy difícil colocar balizas en el medio del camino, a excepción del final de la carretera o camino, por lo que es mejor utilizar "en la parte" o "en el borde" del cruce o unión.

La descripción de control "camino - al final" o la alternativa "carretera - al final", sólo se utilizará si el final es muy evidente o se puede decidir exactamente con la ayuda de otros elementos característicos del mapa cerca de dicho final. Esto es especialmente importante para "camino - al final". Normalmente los caminos no terminan repentinamente en el bosque, pero pueden terminar en otros "objetos".

2.16. LÍMITE DE VEGETACIÓN, LINDE, CORTAFUEGOS, VALLA, LÍNEA ELÉCTRICA, ETC.

Un límite de la vegetación, una línea eléctrica (línea simple), una valla y similares deben ser considerados como elementos lineales, pero los cortafuegos y las líneas eléctricas (líneas múltiples a lo ancho), etc. deben ser considerados como zonas.

Para "elementos lineales" puede utilizarse la descripción de control extremo, cruce, curva, unión, etc., y la posición de la baliza correcta es siempre "central". Como consecuencia de eso, la definición de "en el extremo" de un objeto lineal no se puede combinar con "al lado".

Para los objetos de una zona, debe ser utilizada la misma posición a la descrita en la sección 2.15.

2.17. ESQUINA DE UN BOSQUE

La descripción de control "esquina del bosque", sólo debe utilizarse cuando hay una zona de campo abierto a ambos lados de ella, ya sea campo abierto y/o un camino. Sin embargo, un camino en el interior de un bosque, no debe ser considerado como un borde del mismo.

2.18. MATORRAL, BOSQUECILLO

Sólo debe usarse si los bordes son muy claros. La colocación de la baliza al lado de un matorral o similar, deberá ser de manera que la baliza se coloque en el perímetro y la tela de la baliza tocando el elemento característico; véase también la colocación de la baliza en una roca.

2.19. BODEGA-CUEVA

Una bodega (excavada en la ladera de una colina) que tiene la forma de una colina, será considerada como una colina cuyos bordes están por encima del nivel del suelo circundante.

2.20. EDIFICIO, CASA

Los edificios cuya forma exterior no está representada en el mapa, tampoco se utilizará como elemento de control, por ejemplo, un saliente, terraza, porche, etc.

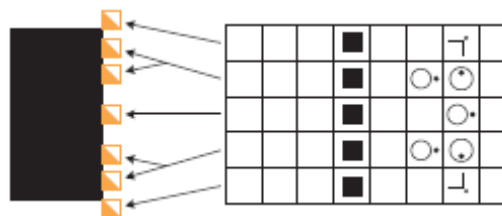
En el interior del edificio:

Si la descripción de control es sólo "edificio", la correcta colocación es sobre el terreno y en el centro del edificio. Otra posición dentro del edificio, se debe indicar a qué parte del edificio se refiere, al igual que en una colina. También se puede utilizar la descripción de control " la esquina interior", pero sólo debe hacerse en casos especiales, véase la sección 1.4.

Fuera de un edificio:

Fuera de un edificio la posición la baliza correcta se encuentra en (tocando) la pared. Si el tejado sobresaliera de la pared, aquél no se debe tener en cuenta.

- **Al lado.** En una descripción de control, por ejemplo, "Edificio - lado oeste" la baliza correcta se encuentra en el centro del lado oeste. Una alternativa es, por ejemplo "Edificio - lado oeste – en la parte sur". Entonces, la posición correcta está claramente más cerca de la esquina sur.



El lado se muestra en la casilla F y la parte del lado en la G.

- **La esquina.** Una alternativa a un lado es definir una esquina mediante una dirección. La posición correcta de la baliza está directamente en la esquina (definición de "esquina exterior"). La baliza debe ser visible mirando a lo largo de las dos paredes (que confluyen en la esquina).
- **Lado, aclaración.** Si hay más de una parte o lado de un edificio que se ajuste a la dirección definida, sólo se tendrá en cuenta la parte que esté más en esa dirección.

Ejemplo 1.

En este edificio sólo la parte señalada será considerada como "zona norte".



Ejemplo 2.

En este edificio sólo la parte señalada será considerada como el "sur".



2.21. Carbonera

En el terreno, las carboneras comienzan a ser difusas debido a su antigüedad. Por lo tanto, las carboneras no deben utilizarse a menos que sean claramente visibles y los límites están claramente definidos. Para mayor claridad, el tamaño de la carbonera (diámetro) se puede mostrar en la casilla E. Esto se comunicará en la información previa a la carrera.

La extensión de una carbonera se define por el fondo de la zanja que normalmente la rodea. En algunos casos hay más de una zanja y entonces el foso exterior es el que se tiene en cuenta.

3. EVALUACIÓN DE UN EVENTO DE O-PRE.

Con el fin de asegurar la calidad de un trayecto de O-Pre, se nombrará un Asesor y un ayudante del mismo, los cuales evaluarán cada competición siguiendo una relación establecida de comprobaciones. A continuación se muestran las comprobaciones más importantes.

El propósito del trabajo de los Asesores es que junto con el organizador discutir sobre las pistas/los controles/el evento cumple con el propósito y las previsiones de la reglamentación, y por consiguiente contribuye a una buena y uniforme calidad, así como una mejora gradual en las competiciones de O-Pre. Los Asesores, en su trabajo también deben ser sensibles a las opiniones de otros competidores y valorarlas en la evaluación general.

El trabajo de los Asesores pueden dar lugar a propuestas de cambios / perfeccionamiento de las directrices.

Los Asesores deberán entonces detectar cuando una regla es incorrecta, para indicárselo al organizador y que éste pueda tomar las decisiones necesarias.

3.1. APLICACIÓN

Los resultados de la evaluación se pueden dividir en tres categorías:

- Técnica.
- Administrativa.
- Evaluación / Interpretación.

La categoría **técnica** incluye la aplicación de los reglamentos de la SOFT (Federación sueca de orientación) para O-Pre. **Deberán** ser suprimidos los controles que tengan defectos técnicos. El **organizador** será quien adopte las medidas oportunas. Esta categoría incluye principalmente errores en la elaboración, como las diferencias entre la descripción de control y la representación en el mapa, así como errores en la descripción del control.

La categoría **administrativa** incluye la gestión de la carrera y similares. Por ejemplo, los errores debido a la perspectiva, no provocarán la eliminación del control pero si la corrección pertinente, presuponiendo desde luego, que sólo es un error puramente administrativo y que no cambia la valoración de la baliza correcta.

En la interpretación / evaluación del reglamento pueden surgir ambigüedades o discrepancias de opiniones. En estas situaciones, el organizador tras conversar con los asesores decide sobre la posible supresión del control.

Si los asesores tienen importantes discrepancias o ambigüedades en la interpretación en el reglamento de O-Pre de la SOFT, en la evaluación presentarán sus puntos de vista y también pueden sugerir cambios / clarificación del reglamento.

En su evaluación, los asesores deben ser claros en su posición. Cuando un control está mal o dudoso, deberá comunicarlo a los planificadores de los trayectos y **también figuran en la evaluación**, si los planificadores lo ha corregido o no. Es responsabilidad de cada competidor

informar a los planificadores, si no están de acuerdo con sus puntos de vista. El asesor no debe ser un "representante" para los concursantes. La evaluación también deberá especificar la distribución de los controles de orientación y los controles direccionales.

Los asesores también podrán proponer al grupo de O-Pre de la SOFT, hacer hincapié en la competencia como base para la clasificación. Dicha propuesta deberá justificarse. El ejemplos en el que dicha propuesta se va a utilizar, es cuando varios controles son cuestionables, o cuando la calidad de los mapas es pobre, por lo que incluso las evaluaciones de los controles pueden ser dudosas. Otros ejemplos en que dicha medida puede ser relevante, es cuando la invitación o boletines informativos, las condiciones climáticas, la accesibilidad y la visibilidad desde una silla de ruedas produjo algún tipo de injusticia a muchos de los concursantes.

En la evaluación para la categoría élite y la clase A, también se expondrán cuántas tipos de controles han sido utilizados, los cuales se definen de la siguiente manera:

- **Controles de orientación**, donde usted tiene que elegir entre varios elementos iguales o similares, como una entre varias colinas, rocas, espolones, etc.
- **Controles de evaluación**, donde las balizas están dentro o cerca de un elemento en particular, como parte más baja de una colina o un espolón, el centro a una colina, etc. Estos se utilizan a menudo descripciones de dirección, pero la clave para resolver el problema es determinar los límites del elemento característico (el dibujo de las curvas de nivel, en extensión de una pendiente, etc.).
- **Controles direccionales**, donde la dirección es la cuestión crucial. Este tipo de control aparece en los lugares donde se origina un límite entre elementos, por ejemplo, las piedras y las casas o la altura del punto con un camino claramente marcado.

En los casos en que sea dudoso si un control está incluido en una u otra categoría, debe evaluar los problemas que son más importantes para resolver la tarea, tales como los objetos relacionados con la posición de los límites o de las balizas direccionales.

3.2.- JURADO, NOTIFICACIÓN, PROTESTA, ETC.

Los jueces serán nombrados en el campeonato, ver el punto 14 de las reglas de competición para O-Pre de la SOFT.

Una queja (verbal) acerca de las transgresiones de las reglas son formuladas verbalmente a la dirección de la competición, ver el punto 15 de las reglas de competición para O-Pre de la SOFT.

Una protesta (por escrito) se puede producir después de formular una queja, ante las decisiones adoptadas por la dirección de la competición, o en su caso, el jurado. Ver el punto 15.2 de las reglas de competición para O-Pre de la SOFT.

Información obtenida de las páginas <http://www.trailo.org/organize/Riktlinjer%20f%F6r%20Pre-O%202006%20Eng%20version.pdf>

y

http://www.orientering.se/ImageVault/Images/id_9746/scope_0/ImageVaultHandler.aspx

Documentos traducidos por Roberto Munilla Velasco, pudiendo haber incorrecciones de traducción del sueco al español, en el descargado de la página de la Federación de Suecia.